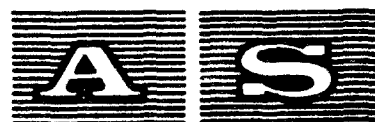


ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ**



**СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ**



Distr.
GENERAL

A/40/784
S/17583
22 October 1985
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сороковая сессия
Пункт 35 повестки дня
ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА, ПРОВОДИМАЯ
ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЮЖНОЙ АФРИКИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сороковой год

Письмо постоянных представителей Дании, Исландии, Норвегии, Финляндии
и Швеции при Организации Объединенных Наций от 21 октября 1985 года
на имя Генерального секретаря

Министры иностранных дел Дании, Исландии, Норвегии, Финляндии и Швеции на своем совещании, состоявшемся 17 и 18 октября 1985 года в Осло, приняли расширенную и усиленную Программу действий против Южной Африки в развитие Программы действий стран Северной Европы 1978 года. Имеем честь препроводить Вам настоящим текст новой Программы действий стран Северной Европы (см. приложение).

Будем признательны Вам за распространение настоящего письма и прилагаемого текста в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 35 повестки дня и документа Совета Безопасности.

Оле БЬЕРРИНГ
Посол
Постоянный представитель
Дании при Организации
Объединенных Наций

Хердур ХЕЛЬГАСОН
Посол
Постоянный представитель
Исландии при Организации
Объединенных Наций

Кеййо КОРХОНЕН
Посол
Постоянный представитель
Финляндии при Организации
Объединенных Наций

Том Эрик ВРОЛЬСЕН
Посол
Постоянный представитель
Норвегии при Организации
Объединенных Наций

Андерс ФЕРМ
Посол
Постоянный представитель
Швеции при Организации
Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Программа действий стран Северной Европы против Южной Африки

Министры иностранных дел стран Северной Европы на своем совещании, состоявшемся 17 и 18 октября 1985 года в Осло, приняли следующую Программу действий стран Северной Европы против Южной Африки, которая является развитием и продолжением Программы действий 1978 года:

1. Введение

Страны Северной Европы рассматривают систему апартеида в Южной Африке как нарушение основных прав человека, зафиксированных в Уставе Организации Объединенных Наций и во Всеобщей декларации прав человека. Апартеид не имеет в мире какого-либо аналога, поскольку систематическая расовая дискриминация была превращена в элемент правовых основ южноафриканского общества. Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки, и продолжающаяся незаконная оккупация Намибии Южной Африкой являются серьезным источником напряженности на юге Африки.

Кроме того, страны Северной Европы считают, что апартеид представляет собой серьезную угрозу международному миру и безопасности. Поэтому они будут прилагать усилия в целях принятия Советом Безопасности Организации Объединенных Наций обязательных санкций против Южной Африки как средства достижения мирной ликвидации апартеида.

До введения обязательных санкций страны Северной Европы решили принять односторонние меры, с тем чтобы сократить свои экономические и иные отношения с Южной Африкой. Они призывают другие страны принять аналогичные меры, для того чтобы усилить международное давление на правительство Южной Африки и сделать такое давление более эффективным. Ввиду единственного в своем роде характера системы апартеида, отсутствие соглашения в Совете Безопасности Организации Объединенных Наций в отношении обязательных санкций против Южной Африки не должно препятствовать отдельным странам самостоятельно принимать меры, учитывающие их нынешние отношения с Южной Африкой.

2. Международные меры против Южной Африки

В рамках Организации Объединенных Наций страны Северной Европы будут:

а) прилагать активные усилия в целях принятия Советом Безопасности обязательных санкций против Южной Африки, например в областях капиталовложений, торговли и транспорта. Важным элементом такой политики стал бы эффективный нефтяной бойкот против Южной Африки. Страны Северной Европы приложат усилия в целях установления нефтяного бойкота и проведут консультации с другими странами, имеющими большой торговый флот с целью достижения соглашения о совместном бойкоте перевозок нефти в Южную Африку;

б) прилагать усилия в целях осуществления другими странами мер против Южной Африки, рекомендованных Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций на ее тридцать девятой сессии в резолюции 39/72 G о согласованных международных действиях в целях ликвидации апартеида;

/...

c) прилагать усилия в целях строгого соблюдения резолюции 418 (1977) Совета Безопасности о введении эмбарго на поставки оружия Южной Африке, а также в целях расширения и укрепления такого эмбарго, например путем включения экспорта в Южную Африку оборудования, которое может иметь как гражданское, так и военное назначение;

d) прилагать усилия в целях обеспечения того, чтобы меры, рекомендованные в резолюциях 558 (1984) и 569 (1985) Совета Безопасности, были осуществлены другими странами и приобрели обязательный характер.

3. Меры стран Северной Европы против Южной Африки

Страны Северной Европы приняли следующие односторонние меры, которые они будут осуществлять на национальной основе:

a) запрещение или создание препятствий для новых капиталовложений стран Северной Европы в Южной Африке;

b) проведение переговоров с предприятиями стран Северной Европы с целью ограничения их производства в Южной Африке;

c) направление предприятиям стран Северной Европы, осуществляющим экспортную или импортную торговлю с Южной Африкой, рекомендаций изыскать иные рынки и иных поставщиков с целью сокращения торговли между странами Северной Европы и Южной Африкой;

d) осуществление мер, рекомендованных в резолюции 558 (1984) Совета Безопасности, касающихся того, чтобы воздерживаться от импорта оружия, боеприпасов и военных транспортных средств, производимых Южной Африкой;

e) осуществление тех мер, рекомендованных в резолюции 569 (1985) Совета Безопасности, которые еще не осуществлены странами Северной Европы, таких, как:

i) запрет на импорт круггеррандов;

ii) запрет на любые новые контракты в ядерной области;

iii) запрет на экспорт вычислительной техники, которая могла бы использоваться южноафриканской армией и полицией;

f) принятие мер по предотвращению государственных закупок в Южной Африке;

g) запрещение любой помощи правительствам в целях развития торговли в отношении Южной Африки;

h) запрещение или создание препятствий для предоставления кредитов, включая участие в международных кредитах, Южной Африке. До тех пор пока будут сохраняться система апартеида и ее негативное воздействие на экономику Южной Африки, следует препятствовать предоставлению кредитов Южной Африке Международным валютным фондом при должном учете положений устава Международного валютного фонда;

i) запрещение или создание препятствий для арендных соглашений с предприятиями в Южной Африке;

/...

j) запрещение или создание препятствий для продажи патентов и производственных лицензий Южной Африке;

k) воздерживаться от поддержания гражданского воздушного сообщения с Южной Африкой;

l) введение дополнительных ограничений на контакты с Южной Африкой в области спорта, культуры и науки;

m) усиление совместных руководящих принципов стран Северной Европы, касающихся применения положений о выдаче виз в отношении граждан Южной Африки с целью осуществления мер, определенных в настоящей Программе действий;

n) увеличение гуманитарной помощи, оказываемой странами Северной Европы беженцам и освободительным движениям, а также жертвам и противникам апартеида;

o) увеличение помощи, оказываемой странами Северной Европы "прифронтовым" государствам, другим странам Конференции по координации развития южной части Африки (ККРЮА) и в рамках сотрудничества с ККРЮА в целях сокращения зависимости этих стран от Южной Африки и, таким образом, увеличения их возможностей противостоять проводимой Южной Африкой политике дестабилизации.

* * * * *

Рабочая группа стран Северной Европы по мерам против Южной Африки проведет оценку новых возможных мер против Южной Африки.
